

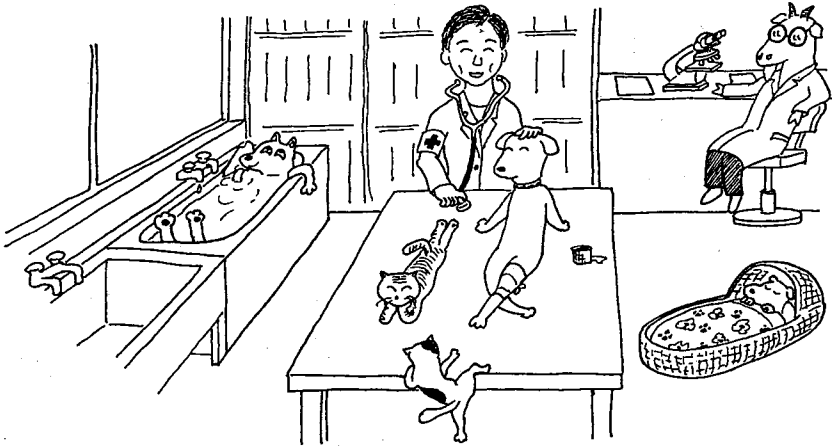
クリニック アピール

「阪神大震災」によってアークの動物の数が激増し、それに伴って医療の問題も増えました。獣医には施設の中で、通常の業務だけでなく動物の命を救う医療をも行っていたりする必要が出てきました。日本獣医協会からは今までに200万円以上にものぼる多大な寄付をいただきましたが、それは本来、医療にのみ使われなければならないのですが、ステンレス性の収容施設とその建設費だけで500万円かかります。またその他に医療には次のようなものが必要です。外科治療設備、エアコン、消毒器、動物が入る大きさの流し台、手術用の照明、保育器、体重計付きの手術台等です。これまでメンバーやサポーターの皆様のご協力にはとても感謝しておりますが、今一度アークでの医療体制の確立にご支援下さるようお願いいたします。「あなたのご支援がアークには必要不可欠で、それが直接動物を助ける方法なのです。」

新しくクリニック関係への郵便為替番号
をつくりました！

No. 00980-9-3982

アーク クリニック



CHOBİ SENSEI

連載一年以上になります。 この辺で自己紹介しましょう。	ぼくは実在します。 前号の表紙を見て ください。写真い ちばん左がぼくです。	色はほんとに薄茶なんだけ ど、作者がサボってんです。 ごめん！ 作者の声	よくできた人間のような というので、「先生」 と呼ばれます。 実はヒョーキン なっつりして... 上に媚びず 下にやさしい
Chobi Sensei has been running over a year now so it's high time I introduced myself.	I do actually exist. I'm on the left of the photo on the front of Newsletter 18.	My coat is light brown but the cartoonist always neglects this. "Sorry!"	My title "sensei" (teacher) should indicate respectability - actually I'm a bit of a rogue. But I'm always kind to those weaker than me, and I never give into bullies.

こんなばくも、ゴミ箱をあさっている ところを保護されたのです。	私の主張 みなさん、雑種も純粋血統も 生命に変わりはありません！ みんな、 あれが、 動物愛護の星だぞ	ぼくはこれからも、ペットと人間の橋渡し 役をつづけていきます。そこで、ブリッジ！ チョビ、その ブリッジじゃない でしょ。 Oh, no!	もっと多くの人たちに、ぼくたちアークの 活動を知ってもらいたいと思います。真の 動物愛護のためにご協力お願いいたします！ 震保 動物施設
Even I was rescued from a rubbish tip.	so everyone should be equal in my eyes.	I see my role as a bridge between humans and animals. "Chobi, STOP IT."	I want as many people as possible to know what we are doing here at ARK and to help us help all animals.